# Перевод греческой песни

***Гайдэ, о моя дорогая,
 В твой сад я вхожу по утрам,
 Прекрасную Флору встречая
 Меж роз в твоем образе там.

Гайдэ, о тебе лишь тоскуя,
 Твою красоту я пою.
 И песню тебе подношу я —
 За песню боюсь я свою.

Как дерево благоухая,
 Прекрасней цветущих ветвей,
 Сияешь, Гайдэ молодая,
 Ты юной душою своей.

Но блекнут все прелести сада,
 Раз милая так далека.
 О, дайте скорее мне яда!
 Цикута мне слаще цветка.

Любой отравляет напиток
 Цикуты безжалостный сок.
 Меня он избавит от пыток —
 Как сладок мне яда глоток!

Я плачу, тебя умоляя:
 Вернись и останься со мной!
 Ужель не увижу тебя я?
 Так двери гробницы открой!

В победе уверена скорой,
 В меня ты метнула копье.
 Копьем беспощадного взора
 Ты сердце пронзила мое.

Одной лишь улыбкой своею
 Могла бы спасти меня ты.
 Надежду я в сердце лелею,
 Но сбудутся ль эти мечты?

В саду опечалены розы,
 И нет в нем моей дорогой.
 Я лью вместе с Флорою слезы —
 Гайдэ здесь не будет со мной.***